



2024/1601

31.5.2024

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2024/1601

z 30. mája 2024,

ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 474/2006, pokiaľ ide o zoznam leteckých dopravcov podliehajúcich zákazu vykonávania leteckej dopravy alebo prevádzkovým obmedzeniam v rámci Únie

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 zo 14. decembra 2005 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva, a o informovaní cestujúcich v leteckej doprave o totožnosti prevádzkujúceho leteckého dopravcu, ktorým sa zrušuje článok 9 smernice 2004/36/ES⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 4 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 474/2006⁽²⁾ sa vytvára zoznam leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Únie.
- (2) Niektoré členské štáty a Agentúra Európskej únie pre bezpečnosť letectva (ďalej len „agentúra“) oznámili Komisii podľa článku 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2111/2005 informácie, ktoré sú relevantné pre aktualizáciu uvedeného zoznamu. Dôležité informácie poskytli aj tretie krajiny a medzinárodné organizácie. Na základe poskytnutých informácií by sa zoznam mal aktualizovať.
- (3) Komisia informovala všetkých dotknutých leteckých dopravcov, a to buď priamo, alebo prostredníctvom orgánov, ktoré zodpovedajú za regulačný dohľad nad týmito dopravcami, o základných skutočnostiach a okolnostiach, ktoré budú podkladom pre rozhodnutie o uložení zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Únie alebo o úprave podmienok zákazu vykonávania leteckej dopravy uloženého leteckému dopravcovi, ktorý je zaradený do zoznamov v prílohách A alebo B k nariadeniu (ES) č. 474/2006.
- (4) Komisia umožnila dotknutým leteckým dopravcom nahliadnuť do všetkých relevantných dokumentov, predložiť písomné pripomienky a predniesť ústne stanovisko Komisii a výboru zriadenému článkom 15 nariadenia (ES) č. 2111/2005 (ďalej len „Výbor EÚ pre leteckú bezpečnosť“).
- (5) Komisia informovala Výbor EÚ pre leteckú bezpečnosť o prebiehajúcich konzultáciách v rámci nariadenia (ES) č. 2111/2005 a delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2023/660⁽³⁾ s príslušnými orgánmi a leteckými dopravcami z Egypta, Kazachstanu, Kene, Pakistanu, zo Svätého Tomáša a Princovho ostrova a Sierra Leone. Komisia informovala Výbor EÚ pre leteckú bezpečnosť aj o stave bezpečnosti letectva v Arménsku, Kongu (Brazzaville), Iraku, Kirgizsku, Líbyi, Mali, Nepále a Suriname.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 344, 27.12.2005, s. 15, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2005/2111/oj>.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 474/2006 z 22. marca 2006 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva, uvedeného v kapitole II nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 (Ú. v. EÚ L 84, 23.3.2006, s. 14, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2006/474/oj>).

⁽³⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2023/660 z 2. decembra 2022, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá pre zoznam leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy alebo prevádzkovým obmedzeniam v rámci Únie, uvedený v kapitole II nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 473/2006, ktorým sa stanovujú implementačné pravidlá pre zoznam leteckých dopravcov Spoločenstva, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva, uvedený v kapitole II nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 (Ú. v. EÚ L 83, 22.3.2023, s. 47, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/660/oj>).

- (6) Agentúra informovala Komisiu a Výbor EÚ pre leteckú bezpečnosť o technických posúdeniach vykonaných na účely počiatočného hodnotenia a priebežného monitorovania oprávnení prevádzkovateľov z tretích krajín (ďalej len „TCO“) vydaných na základe nariadenia Komisie (EÚ) č. 452/2014 ⁽⁴⁾.
- (7) Agentúra takisto informovala Komisiu a Výbor EÚ pre leteckú bezpečnosť o výsledkoch analýzy inšpekcií na odbavovacej ploche vykonaných v rámci programu hodnotenia bezpečnosti zahraničných lietadiel (ďalej len „SAFA“) v súlade s nariadením Komisie (EÚ) č. 965/2012 ⁽⁵⁾.
- (8) Agentúra ďalej informovala Komisiu a Výbor EÚ pre leteckú bezpečnosť o projektoch technickej pomoci realizovaných v tretích krajinách, ktoré podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy podľa nariadenia (ES) č. 474/2006. Agentúra okrem toho poskytla informácie o plánoch a žiadostiach o ďalšiu technickú pomoc a spoluprácu v záujme zlepšenia administratívnej a technickej spôsobilosti orgánov civilného letectva v tretích krajinách s cieľom pomôcť im zabezpečiť súlad s platnými medzinárodnými bezpečnostnými normami v oblasti civilného letectva. Členské štáty boli vyzvané, aby na tieto žiadosti reagovali bilaterálne v spolupráci s Komisiou a agentúrou. V tejto súvislosti Komisia opätovne zdôraznila, aké užitočné je poskytovať medzinárodnej leteckej komunite informácie o technickej pomoci, ktorú Únia a jej členské štáty poskytujú tretím krajinám v záujme zlepšenia bezpečnosti letectva na celom svete, a to najmä prostredníctvom partnerstva v oblasti pomoci pri implementácii bezpečnosti letectva (Aviation Safety Implementation Assistance Partnership, ASIAP) Medzinárodnej organizácie civilného letectva (ICAO).
- (9) Eurocontrol poskytol Komisii a Výboru EÚ pre leteckú bezpečnosť aktualizované informácie o stave výstražných funkcií SAFA a TCO vrátane štatistík výstražných správ o leteckých dopravcoch, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy. Eurocontrol takisto poskytol informácie o plánovanej úplnej digitalizácii na novej platforme Eurocontrolu „iNM“ a zavedení nových zoznamov EÚ pre leteckú bezpečnosť.

Leteckí dopravcovia Únie

- (10) V nadväznosti na analýzu agentúry týkajúcu sa informácií z inšpekcií na odbavovacej ploche, ktoré sa uskutočnili v lietadlách leteckých dopravcov Únie, ako aj informácií z normalizačných inšpekcií vykonaných agentúrou, ktorú dopĺňali informácie vychádzajúce z osobitných inšpekcií a auditov, ktoré vykonali vnútroštátne orgány civilného letectva, členské štáty a agentúra v úlohe príslušných orgánov prijali určité nápravné opatrenia a opatrenia na presadzovanie a informovali o nich Komisiu a Výbor EÚ pre leteckú bezpečnosť.
- (11) Členské štáty a agentúra v úlohe príslušných orgánov opakovane zdôraznili, že sú pripravené vykonať to, čo bude potrebné, ak by príslušné bezpečnostné informácie poukazovali na bezprostredné bezpečnostné riziká v dôsledku nedodržiavania príslušných bezpečnostných noriem zo strany leteckých dopravcov Únie.

Leteckí dopravcovia z Egypta

- (12) Leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie v Egypte, neboli ešte nikdy zaradení do prílohy A ani B k nariadeniu (ES) č. 474/2006.
- (13) V rámci svojich priebežných monitorovacích činností Komisia zorganizovala 17. apríla 2024 technické stretnutie s agentúrou, členskými štátmi a so zástupcami egyptského úradu civilného letectva (ďalej len „ECAA“).

⁽⁴⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 452/2014 z 29. apríla 2014, ktorým sa stanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa letovej prevádzky prevádzkovateľov z tretích krajín podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Ú. v. EÚ L 133, 6.5.2014, s. 12, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2014/452/oj>).

⁽⁵⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 965/2012 z 5. októbra 2012, ktorým sa ustanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa leteckej prevádzky podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Ú. v. EÚ L 296, 25.10.2012, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2012/965/oj>).

- (14) Počas stretnutia boli zástupcovia ECAA informovaní o výsledkoch posúdenia dokumentov, ktoré boli predtým poskytnuté Komisii na jej žiadosť. Boli poskytnuté podrobnosti týkajúce sa obáv, ktoré vyplynuli z preskúmania predložených informácií, najmä pokiaľ ide o nedostatočné vykonávanie národného bezpečnostného programu/národného plánu bezpečnosti letectva, nedostatok overiteľných čísel, pokiaľ ide o aktívnych inšpektorov letovej prevádzky, ktorí majú vykonávať dohľad nad 16 egyptskými držiteľmi osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC), a problémy, ktorým ECAA čelí pri podpore odolnej kultúry bezpečnosti medzi leteckými dopravcami v rámci jeho dohľadu nad bezpečnosťou. V tejto súvislosti sa tiež konštatovalo, že neboli k dispozícii žiadne záznamy o odbornej príprave na overenie aktuálnosti odbornej prípravy inšpektorov.
- (15) Ďalšie nedostatky zistené v preskúmaní sa týkajú chýbajúcich usmernení na úrovni leteckých dopravcov, ale aj ECAA, pokiaľ ide o vypracovanie programu analýzy letových údajov.
- (16) ECAA na stretnutí informoval o súčasnom stave zamestnancov egyptského leteckého odvetvia a o prijatých a plánovaných opatreniach na zlepšenie bezpečnosti s cieľom riešiť zistené nedostatky v oblasti dohľadu nad bezpečnosťou a organizačné nedostatky. Z informácií vyplynulo sa, že ECAA má plnú podporu egyptskej vlády pri uskutočňovaní týchto iniciatív na zlepšenie bezpečnosti.
- (17) Pokiaľ ide konkrétne o personálnu kapacitu a schopnosti ECAA zabezpečiť účinný dohľad nad bezpečnosťou egyptského leteckého odvetvia, ECAA zdôraznil úsilie, ktoré sa vynakladá na nábor a udržanie kvalifikovaných odborníkov a zamestnancov prostredníctvom nového systému finančného odmeňovania.
- (18) Z organizačného a regulačného hľadiska ECAA uviedol, že sa vykonáva komplexné preskúmanie jeho legislatívneho a regulačného rámca, pričom boli vytvorené nové riaditeľstvá pre bezpečnosť, súlad, posudzovanie rizík, riadenie zmien a zhromažďovanie a spracovanie bezpečnostných údajov. Okrem toho ECAA zviditeľnil svoju iniciatívu na zavedenie dohľadu založeného na riziku.
- (19) Hoci sa musí uznať, že ECAA je v súčasnosti zapojený do procesu komplexnej reštrukturalizácie, zdá sa, že ECAA sa v súčasnosti zameriava na riešenie najmä viditeľných a zjavných nedostatkov bez dostatočne dôkladnej analýzy hlavných príčin. Pokiaľ ide o dohľad nad bezpečnosťou egyptských leteckých dopravcov a zlepšenie kultúry bezpečnosti, ako aj riadne vykonávanie nápravných a preventívnych opatrení, treba zvýšiť úsilie.
- (20) Komisia uznáva snahu ECAA o zlepšenie úrovne dohľadu nad bezpečnosťou v Egypte. Uviedla však, že má v úmysle ponechať konzultačný proces otvorený. V rámci tejto priebežnej monitorovacej činnosti, ako aj organizácie budúcich technických stretnutí sa očakávajú pravidelné výmeny správ a správy o pokroku. Komisia bude úzko spolupracovať s agentúrou vzhľadom na značný počet egyptských leteckých dopravcov, ktorí sú držiteľmi oprávnenia TCO.
- (21) Komisia takisto zdôraznila potrebu pokračujúcej podpory vlády, ako aj význam zabezpečenia stability vedenia v rámci orgánu ako základného kameňa dobre fungujúceho orgánu civilného letectva.
- (22) V súlade so spoločnými kritériami stanovenými v prílohe k nariadeniu (ES) č. 2111/2005 Komisia usudzuje, že v tomto čase neexistujú dôvody na zmenu zoznamu leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Únie, pokiaľ ide o leteckých dopravcov, ktorí získali osvedčenie v Egypte.
- (23) Členské štáty by mali naďalej overovať, či leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie v Egypte, skutočne dodržiavajú príslušné medzinárodné bezpečnostné normy, a to prioritným vykonávaním inšpekcii na odbavovacej ploche v prípade uvedených leteckých dopravcov v súlade s nariadením (EÚ) č. 965/2012.
- (24) Ak by z akýchkoľvek relevantných bezpečnostných informácií vyplynulo, že v dôsledku nedodržania súladu s príslušnými medzinárodnými bezpečnostnými normami hrozia bezprostredné bezpečnostné riziká, Komisia by mohla byť nútená prijať ďalšie opatrenia v súlade s nariadením (ES) č. 2111/2005.

Leteckí dopravcovia z Kazachstanu

- (25) V decembri 2016 boli leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie v Kazachstane, vyradení z prílohy A k nariadeniu (ES) č. 474/2006 vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2016/2214 ⁽⁶⁾ s výnimkou spoločnosti *Air Astana*, ktorá bola vyradená z prílohy B k nariadeniu (ES) č. 474/2006 už v roku 2015, a to vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2015/2322 ⁽⁷⁾.
- (26) V nadväznosti na rokovania Výboru EÚ pre leteckú bezpečnosť z novembra 2023 odborníci z Komisie, agentúry a členských štátov vykonali v období od 5. do 9. februára 2024 v Kazachstane hodnotiacu návštevu Únie na mieste v kazašskom výbore pre civilné letectvo (CAC KZ) a na Leteckom úrade Kazachstanu, a. s. (AAK) vrátane hodnotenia na vzorke troch leteckých dopravcov, ktorí získali osvedčenie v Kazachstane, konkrétne *Berkut*, *Fly Jet.KZ* a *Prime Aviation*.
- (27) Činnosti hodnotiacej návštevy boli zamerané na úrad AAK, pokiaľ ide o jeho úlohu a zodpovednosť za činnosti dohľadu nad bezpečnosťou leteckých dopravcov, ktorí získali osvedčenie v Kazachstane. Z hodnotiacej návštevy je zrejmé, že úrad AAK vykonal významné zlepšenia pri aktualizácii svojich právnych predpisov v oblasti letectva vrátane primárneho práva v oblasti letectva a jeho následných zmien, ako aj pri zabezpečovaní ich účinného vykonávania. Tieto legislatívne zmeny sa zameriavali na zlepšenie využívania vzdušného priestoru, certifikáciu bezpilotných leteckých systémov, zlepšenie postupov odmrazovania/ochrany proti námraze a zavedenie povinných a dobrovoľných ohlasovaní udalostí. Kľúčovým vývojom, o ktorý sa opierali tieto technické prvky, bolo udelenie dodatočných oprávňujúcich právomocí generálnemu riaditeľovi AAK a jeho inšpektorom, ako aj modernizácia finančnej štruktúry AAK.
- (28) Opatrenia úradu AAK na riešenie pripomienok a odporúčaní týkajúcich sa udeľovania preukazov spôsobilosti personálu, ktoré vyplývajú z hodnotiacej návštevy Únie na mieste v októbri 2021, viedli k vykonaniu účinných nápravných opatrení. Napriek tomu boli identifikované oblasti, ktoré si vyžadujú ďalšie zlepšenia, najmä pokiaľ ide o systém teoretických skúšok pre pilotov a dohľad nad letovými examinátormi.
- (29) V oblasti letovej prevádzky (OPS) úrad AAK poskytol overiteľné dôkazy o opatreniach prijatých na riešenie zistených nedostatkov. Medzi oblasti, na ktoré sa však treba ďalej zamerať, patrí monitorovanie súladu počas postupov osvedčovania a udeľovania osobitných schválení. AAK by preto mal zintenzívniť svoje úsilie a urýchliť zdokonalenie spôsobilostí svojich inšpektorov. Okrem toho je nevyhnutné uprednostniť zlepšenie svojich vnútorných systémov kvality a súladu s cieľom zosúladiť činnosti oddelenia letovej prevádzky s medzinárodnými bezpečnostnými štandardmi.
- (30) V oblasti letovej spôsobilosti sa zaznamenal značný pokrok s odhodlaním, že v súčasnosti sa zaistiť účinný dohľad nad bezpečnosťou. Ďalšie zlepšenia, pokiaľ ide o záznamy o dohľade, prispievajú k podrobnejšiemu a transparentnejšiemu zaznamenávaniu vykonaných inšpekcií.
- (31) V posúdení vykonanom u dopravcu *Fly Jet.kz* sa zistilo, že letecký dopravca udržiava prevádzkový systém manažmentu bezpečnosti (SMS) a systém riadenia kvality (QMS) podložený dôkladnou dokumentáciou, ktorá je dôkazom jasného záväzku dodržiavať medzinárodné bezpečnostné štandardy. Je však potrebné vyvinúť úsilie na riešenie obáv týkajúcich sa nevyriešených zistení auditu v rámci systému riadenia kvality a absencie jasných lehôt na riešenie krízových situácií. Je dôležité, aby sa tieto problémy urýchlene riešili s cieľom ďalej posilniť bezpečnostné protokoly leteckej spoločnosti a celkovú účinnosť.
- (32) Primeraný počet zamestnancov a zabezpečenie zdrojov v oddelení údržby a letovej spôsobilosti spoločnosti *Fly Jet.kz* umožňuje konzistentnú údržbu letovej spôsobilosti lietadiel. Zistilo sa, že existujúca dokumentácia vrátane záznamov personálu, komplexného súpisu náhradných dielov a starostlivo udržiavaných protokolov údržby je ľahko dostupná a primerane spravovaná.

⁽⁶⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/2214 z 8. decembra 2016, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 474/2006, pokiaľ ide o zoznam týkajúci sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Únie (Ú. v. EÚ L 334, 9.12.2016, s. 6, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2016/2214/oj).

⁽⁷⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2322 z 10. decembra 2015, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 474/2006 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 328, 12.12.2015, s. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2015/2322/oj).

- (33) Bez ohľadu na uvedené aspekty sa v rámci oddelenia letovej prevádzky spoločnosti *Fly Jet.kz* zistili určité nezrovnalosti, ktoré si vyžadujú podrobnejšie preskúmanie zloženia posádky a postupov časového manažmentu služby, ako aj rozdiely v kvalifikáciách posádky a vo výpočtoch zaťaženia lietadla.
- (34) Účinné vykonávanie SMS spoločnosťou *Prime Aviation* bolo zrejme najmä prostredníctvom podrobnej a dobre riadenej dokumentácie, ako aj politiky spoločnosti, ktorá podporuje zapojenie personálu do ohlasovania udalostí. Hoci už funguje, existuje priestor na jeho zlepšenie, pokiaľ ide o zabezpečenie konzistentného uplatňovania opatrení manažmentu rizík. Hoci je systém riadenia súladu účinný, môže ešte viac zvýšiť svoj vplyv zosúladením lehôt vykonávania s regulačnými štandardmi.
- (35) Závazok spoločnosti *Prime Aviation* týkajúci sa kvality je zjavný v jeho štruktúrovanom rámci výcviku personálu a oddelení letovej spôsobilosti s dostatočným počtom zamestnancov, čím sa zabezpečuje nepretržitá letová spôsobilosť lietadiel. Napriek využitiu účinných softvérových nástrojov by boli potrebné určité zlepšenia v protokoloch kvalifikácie pilotov a postupoch schvaľovania vzdušného priestoru vysokej úrovne v severnom Atlantiku.
- (36) SMS a QMS spoločnosti *Berkut* účinne spĺňajú medzinárodné bezpečnostné štandardy. V oboch oblastiach však boli identifikované možnosti menšieho zlepšenia. Okrem toho letecký dopravca preukázal dobrú organizáciu a profesionalitu vo svojom vedení prevádzky, identifikoval sa však potenciál na ďalšie zlepšenie, najmä pokiaľ ide o posilnenie kontroly pri expedičnej prevádzke, vymedzenie osnov výcviku a platnosť osobitných schválení.
- (37) Oddelenie údržby a letovej spôsobilosti spoločnosti *Berkut* má primeraný počet zamestnancov, čím sa zabezpečuje nepretržitá letová spôsobilosť lietadla s komplexnou dokumentáciou. Údržbárske zariadenie poskytuje optimálne prostredie pre činnosť údržby.
- (38) Komisia na základe výsledku hodnotiacej návštevy Únie na mieste pozvala CAC KZ a AAK na 15. mája 2024 na vypočutie pred Výborom EÚ pre leteckú bezpečnosť.
- (39) Počas vypočutia úrad AAK poskytol Komisii a Výboru EÚ pre leteckú bezpečnosť aktuálne informácie o reformách a pokroku v odvetví civilného letectva od roku 2021, čím preukázal svoj záväzok zvýšiť bezpečnosť, prevádzkovú efektívnosť a medzinárodnú spoluprácu. Okrem toho načrtol pokrok pri posilňovaní organizačnej štruktúry a finančných mechanizmov AAK vrátane prechodu na model samofinancovania účinný od júla 2023. Úrad AAK takisto zvýšil svoju pracovnú silu, najmä v prevádzkových oddeleniach, a zdokonalil vnútorné postupy s cieľom zvýšiť kvalitu a účinnosť svojich služieb.
- (40) AAK podnikol zjavné kroky na riešenie a vyriešenie väčšiny pripomienok a odporúčaní vznesených počas hodnotiacej návštevy Únie na mieste vo februári 2024. Úspešne vyriešili tri pripomienky a šesť odporúčaní, z čoho vyplýva zlepšenie dodržiavania právnych predpisov a prevádzkových noriem. Dosiahli sa zlepšenia v autorizačných postupoch inšpektorov, pri schvaľovaní elektronickej letovej dokumentácie a prevádzkach s predĺženým časom letu na náhradné letisko. Prebiehajúce úsilie na vyriešenie zostávajúcich pripomienok je štruktúrované s jasnými lehotami na dokončenie stanovenými do konca roka 2024 a do prvého štvrtroka 2025. Tieto činnosti sú súčasťou širšej strategickej iniciatívy na posilnenie bezpečnosti letectva a zabezpečenie súladu s medzinárodnými bezpečnostnými štandardmi.
- (41) Počas vypočutia AAK tiež načrtol nápravné opatrenia týkajúce sa leteckých dopravcov *Berkut*, *Prime Aviation* a *Fly Jet.kz*.
- (42) AAK okrem toho predstavil plány budúceho rozvoja na roky 2024 – 2025 so zameraním na rozvoj ďalšej medzinárodnej spolupráce. Tieto plány zahŕňajú prípravy na priame lety do USA, posilnenie digitálnej infraštruktúry a pokračujúce investície do ľudských zdrojov.
- (43) Hoci bol uznaný pokrok dosiahnutý od začatia formálnych konzultácií v roku 2020, o čom svedčia dôkazy zhromaždené počas hodnotiacej návštevy Únie na mieste v roku 2024 a podrobnosti poskytnuté počas vypočutia, rokovaniaми Výboru EÚ pre leteckú bezpečnosť sa dospelo k záveru, že formálne konzultácie by sa mali ukončiť, pričom bolo úradu AAK odporúčané, aby Komisii pravidelne posielal informácie o budúcom vývoji a vypracoval spôsoby, ako zabezpečiť pokračovanie vedenia v AAK.

- (44) V súlade so spoločnými kritériami stanovenými v prílohe k nariadeniu (ES) č. 2111/2005 Komisia preto usudzuje, že v tomto čase neexistujú dôvody na zmenu zoznamu leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Únie, pokiaľ ide o leteckých dopravcov z Kazachstanu.
- (45) Členské štáty by mali naďalej overovať, či leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie v Kazachstane, skutočne dodržiavajú príslušné medzinárodné bezpečnostné normy, a to prioritným vykonávaním inšpekcií na odbavovacej ploche v prípade všetkých uvedených dopravcov v súlade s nariadením (EÚ) č. 965/2012.
- (46) Ak by z akýchkoľvek relevantných bezpečnostných informácií vyplynulo, že v dôsledku nedodržania súladu s príslušnými medzinárodnými bezpečnostnými normami hrozia bezprostredné bezpečnostné riziká, Komisia by mohla byť nútená prijať ďalšie opatrenia v súlade s nariadením (ES) č. 2111/2005.

Leteckí dopravcovia z Kene

- (47) Leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie v Keni, neboli ešte nikdy zaradení do prílohy A ani B k nariadeniu (ES) č. 474/2006.
- (48) V rámci svojich priebežných monitorovacích činností Komisia zorganizovala 10. apríla 2024 technické stretnutie s agentúrou, členskými štátmi a so zástupcami kenského úradu civilného letectva (ďalej len „KCAA“).
- (49) Počas stretnutia boli zástupcovia KCAA informovaní o výsledkoch posúdenia dokumentov, ktoré boli na žiadosť Komisie poskytnuté v roku 2023. Boli podrobne opísané obavy vyplývajúce z preskúmania predložených informácií, najmä pokiaľ ide o nedostatočný počet inšpekčných pracovníkov v porovnaní s objemom a rôznorodosťou odvetvia, nad ktorým sa vykonáva dohľad. Okrem toho sa zistili problémy týkajúce sa účinnosti plánovania a vykonávania dohľadu nad bezpečnosťou, najmä pokiaľ ide o externé operácie a ich audit.
- (50) Okrem toho zistené nedostatky sa týkajú nedostatku plne zdokumentovaného a vykonávaného interného procesu kvality, nízkeho počtu auditov vykonaných v rámci letovej prevádzky a len niekoľkých vykonaných *ad hoc* auditov.
- (51) Počas tohto stretnutia poskytol KCAA všeobecné informácie o odvetví letectva v Keni, o zamestnancoch, ktorí sú k dispozícii na činnosti dohľadu nad bezpečnosťou, a o spôsoboch, akým sa tieto činnosti vykonávajú. Diskutovalo sa aj o ťažkostiach, ktoré sa vyskytli v prípade určitých leteckých dopravcov pôsobiacich mimo krajiny, a o súvisiacich bezpečnostných nedostatkoch. KCAA informoval Komisiu o svojom okamžitom pláne v plnej miere preskúmať kenský zákon o civilnom letectve s cieľom posilniť kapacitu úradu v oblasti dohľadu nad bezpečnosťou a zosúladiť jeho ustanovenia s novými právnymi potrebami. KCAA predovšetkým informoval o prebiehajúcich opatreniach v súvislosti so zmenami bezpečnostných predpisov vrátane úrovne vykonávania svojho národného bezpečnostného programu.
- (52) Pokiaľ ide o počet zamestnancov, KCAA uviedlo, že prilákanie a udržanie riadne kvalifikovaného personálu a personálu s náležitými zručnosťami je náročné. Zaznamenalo sa, že sa vynakladá úsilie na zlepšenie podmienok zamestnávania s cieľom prijať a udržať takýto personál, a najmä kvalifikovaných inšpektorov dohľadu nad bezpečnosťou.
- (53) Pokiaľ ide o incidenty/nehody od roku 2022, ktoré sa týkali kenských leteckých dopravcov s osvedčením pôsobiacich mimo Kene, KCAA oznámil, že boli iniciované činnosti dohľadu nad bezpečnosťou a presadzovania práva s cieľom zabrániť opakovaniu takýchto udalostí.
- (54) Komisia oznámila Výboru EÚ pre leteckú bezpečnosť, že má v úmysle so súhlasom KCAA ponechať konzultačný proces otvorený. V rámci tejto priebežnej monitorovacej činnosti, ako aj organizácie budúcich technických stretnutí sa očakávajú pravidelné výmeny správ a správy o pokroku.
- (55) Komisia takisto zdôraznila potrebu pokračujúcej podpory vlády, ako aj význam zabezpečenia stability vedenia v rámci orgánu ako základného kameňa dobre fungujúceho orgánu civilného letectva.
- (56) V súlade so spoločnými kritériami stanovenými v prílohe k nariadeniu (ES) č. 2111/2005 Komisia usudzuje, že v tomto čase neexistujú dôvody na zmenu zoznamu leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Únie, pokiaľ ide o leteckých dopravcov, ktorí získali osvedčenie v Keni.

- (57) Členské štáty by mali naďalej overovať, či leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie v Keni, skutočne dodržiavajú príslušné medzinárodné bezpečnostné normy, a to prioritným vykonávaním inšpekcí na odbavovacej ploche v prípade uvedených leteckých dopravcov v súlade s nariadením (EÚ) č. 965/2012.
- (58) Ak by z akýchkoľvek relevantných bezpečnostných informácií vyplynulo, že v dôsledku nedodržania súladu s príslušnými medzinárodnými bezpečnostnými normami hrozia bezprostredné bezpečnostné riziká, Komisia by mohla byť nútená prijať ďalšie opatrenia v súlade s nariadením (ES) č. 2111/2005.

Leteckí dopravcovia z Pakistanu

- (59) V marci 2007 bola spoločnosť *Pakistan International Airlines* zaradená do prílohy B k nariadeniu (ES) č. 474/2006 nariadením Komisie (ES) č. 235/2007⁽⁸⁾ a následne vyradená z uvedenej prílohy v novembri 2007 nariadením Komisie (ES) č. 1400/2007⁽⁹⁾.
- (60) V nadväznosti na rokovania Výboru EÚ pre leteckú bezpečnosť v novembri 2023 odborníci z Komisie, agentúry a členských štátov vykonali v dňoch 27. až 30. novembra 2023 v Pakistane hodnotiacu návštevu Únie na mieste na pakistanskom úrade civilného letectva (ďalej len „PCAA“) vrátane hodnotenia na vzorke dvoch leteckých dopravcov, ktorí získali osvedčenie v Pakistane, konkrétne *Fly Jinnah* a *Airblue Ltd.*
- (61) Činnosti hodnotiacej návštevy boli zamerané na úrad PCAA, pokiaľ ide o jeho úlohu dohľadu nad bezpečnosťou a zodpovednosť za leteckých dopravcov, ktorí získali osvedčenie v Pakistane.
- (62) Zistilo sa, že úrad PCAA má zavedenú politiku dodržiavania medzinárodných bezpečnostných štandardov a je personálne vybavený technicky kvalifikovanými osobami a odborníkmi. Napriek tomu sa v celej organizácii zistili spoločné nedostatky, ako napríklad podhodnocovanie nesúladu a nedostatočné vnútorné overovanie. Pokiaľ ide o funkcie dohľadu nad bezpečnosťou úradu PCAA, bol skonštatovaný zjavný nedostatok hĺbky kontroly, najmä pokiaľ ide o uzavretie zistení na základe navrhovaných plánov nápravných opatrení namiesto skutočných dôkazov alebo nedostatočné riadne posúdenie navrhovaných nápravných opatrení.
- (63) Návšteva odhalila odchýlky od postupov úradu PCAA, o čom svedčí skutočnosť, že niektoré AOC boli udelené napriek otvoreným, nesprávne klasifikovaným zisteniam alebo napriek tomu, že plány dohľadu nad bezpečnosťou, sa nevykonali tak, ako sa mali.
- (64) V čase návštevy sa takisto ukázalo, že riaditeľstvo pre letové štandardy je výrazne personálne poddimenzované, pokiaľ ide o dostatočne kvalifikovaný personál na vykonávanie všetkých úloh osvedčovania a dohľadu nad bezpečnosťou. Túto situáciu ešte zhoršuje pridelenie úloh, ktoré nemusia nevyhnutne patriť do pôsobnosti letových štandardov.
- (65) Vykonávanie systému manažmentu bezpečnosti je v počiatočných fázach a vyžaduje si zlepšenie. Musia byť riadne identifikované hlavné príčiny a ich analýza.
- (66) V riaditeľstvách pre letovú spôsobilosť a udeľovanie preukazov spôsobilosti personálu / pre výcvikové organizácie neboli zistené žiadne osobitné obavy a vyplynulo, že obe riaditeľstvá majú primeraný počet zamestnancov.
- (67) U navštívených leteckých dopravcov sa nezistili žiadne závažné problémy, hoci v prípade *Fly Jinnaha*, sa dospelo k záveru, že vedenie záznamov leteckého dopravcu a manažment zistení by mali byť predmetom osobitných opatrení na zlepšenie.
- (68) Komisia na základe výsledku hodnotiacej návštevy Únie na mieste pozvala PCAAa *Fly Jinnah* na 14. mája 2024 na vypočutie pred Výborom EÚ pre leteckú bezpečnosť.

⁽⁸⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 235/2007 z 5. marca 2007, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 474/2006 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 66, 6.3.2007, s. 3, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2007/235/oj>).

⁽⁹⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1400/2007 z 28. novembra 2007, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 474/2006 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 311, 29.11.2007, s. 12, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2007/1400/oj>).

- (69) Na vypočítaní rozoberal PCAA na základe plánu nápravných opatrení predloženého 6. mája 2024 každú pripomienku opísanú v správe z návštevy EÚ, pričom poukázal na analýzu hlavných príčin, z ktorej vychádzajú všetky nápravné opatrenia prijaté alebo plánované v krátkodobom, strednodobom a dlhodobom horizonte. Treba vyzdvihnúť najmä úsilie, ktoré úrad PCAA vynaložil na riešenie zistených nedostatkov svojej kapacity a spôsobilosti v oblasti dohľadu nad bezpečnosťou, najmä pokiaľ ide o zabezpečenie primeranej organizačnej štruktúry, pridelovanie úloh, nábor a udržanie kvalifikovaného personálu, primeraný počet kvalifikovaných inšpektorov a vhodný program výcviku. Pokiaľ ide o riaditeľstvo pre letové štandardy, uviedli, že zvýšili počet kvalifikovaných inšpektorov z 1 na 19, čo zodpovedá počtu potrebnému na revidované pridelenie úloh a súvisiace činnosti dohľadu nad bezpečnosťou.
- (70) Úrad PCAA okrem toho zdôraznil úsilie vynaložené na nápravu nedostatkov v riadení kvality zistených počas návštevy. Nápravné opatrenia predstavovali zriadenie sekcie kontroly kvality v každom oddelení a ústredného a nezávislého oddelenia zabezpečenia kvality pre PCAA ako celok. Okrem toho úrad PCAA vysvetlil, aké kroky podnikol na zlepšenie svojho regulačného a procesného rámca, najmä pokiaľ ide o činnosti zamerané na prispôsobenie svojich vnútroštátnych právnych predpisov v oblasti letectva právnym predpisom EÚ v oblasti letových štandardov a udeľovania preukazov spôsobilosti personálu, ako to už bolo v prípade letovej spôsobilosti.
- (71) Pokiaľ ide konkrétne o systém manažmentu bezpečnosti organizácie, úrad PCAA poznamenal, že úsilie a prebiehajúci vývoj, hoci pomalý, napredujú, keďže regulačný orgán aj regulované subjekty chápu význam postupného prechodu od prístupu dohľadu nad bezpečnosťou založeného na dodržiavaní predpisov k prístupu založenému na riziku.
- (72) Počas vypočítania letecký dopravca *Fly Jinnah* poskytol prehľad o svojej súčasnej flotile, tratiach, ako aj o dostupných zdrojoch a zariadeniach. Opisuje súbor softvérových nástrojov na riadenie väčšiny hlavných funkcií, ako sú plánovanie letov a brífingy, monitorovanie letových údajov, rozpis členov posádky, plánovanie auditu QMS a riadenie zachovania letovej spôsobilosti. Letecký dopravca predstavil externe zabezpečené funkcie, ako je výcvik posádky, analýza monitorovania letových údajov, plánovanie posádky a údržba, pričom väčšinu z nich externe poskytuje podnik *Air Arabia*. Konkrétne boli predložené návrhy na riešenie pripomienok týkajúcich sa zistených nedostatkov v jeho QMS.
- (73) Výbor EÚ pre leteckú bezpečnosť na základe svojich rokovaní dospel k záveru, že by sa mala venovať osobitná pozornosť nepretržitému monitorovaniu bezpečnostnej situácie a vývoja v Pakistane prostredníctvom pravidelného organizovania technických stretnutí v Bruseli pred každým zasadnutím Výboru EÚ pre leteckú bezpečnosť a pravidelného podávania správ o pokroku zo strany úradu PCAA. Okrem toho si uchoval možnosť pozvať úrad PCAA na ďalšie vypočítania pri budúcich zasadnutiach Výboru EÚ pre leteckú bezpečnosť.
- (74) Komisia takisto zdôraznila potrebu pokračujúcej podpory vlády, ako aj význam zabezpečenia stability vedenia v rámci orgánu ako základného kameňa dobre fungujúceho úradu PCAA.
- (75) V súlade so spoločnými kritériami stanovenými v prílohe k nariadeniu (ES) č. 2111/2005 Komisia usudzuje, že v tomto čase neexistujú dôvody na zmenu zoznamu leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Únie, pokiaľ ide o leteckých dopravcov, ktorí získali osvedčenie v Pakistane.
- (76) Členské štáty by mali naďalej overovať, či leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie v Pakistane, skutočne dodržiavajú príslušné medzinárodné bezpečnostné normy, a to prioritným vykonávaním inšpekcií na odbavovacej ploche v prípade uvedených leteckých dopravcov v súlade s nariadením (EÚ) č. 965/2012.
- (77) Ak by z akýchkoľvek relevantných bezpečnostných informácií vyplynulo, že v dôsledku nedodržania súladu s príslušnými medzinárodnými bezpečnostnými normami hrozia bezprostredné bezpečnostné riziká, Komisia by mohla byť nútená prijať ďalšie opatrenia v súlade s nariadením (ES) č. 2111/2005.

Leteckí dopravcovia zo Svätého Tomáša a Princovho ostrova

- (78) V novembri 2009 boli leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie v krajine Svätý Tomáš a Princov ostrov, zaradení do prílohy A k nariadeniu (ES) č. 474/2006 vykonávacím nariadením Komisie (ES) č. 1144/2009⁽¹⁰⁾.
- (79) Listom z 19. decembra 2023 *Národný inštitút pre civilné letectvo Svätého Tomáša a Princovho ostrova* informoval Komisiu v rámci priebežných monitorovacích činností, že letecký dopravca *Africa's Connection* už nie je držiteľom osvedčenia krajiny Svätý Tomáš a Princov ostrov.
- (80) V súlade so spoločnými kritériami stanovenými v prílohe k nariadeniu (ES) č. 2111/2005 Komisia usudzuje, že zoznam leteckých dopravcov zo Svätého Tomáša a Princovho ostrova, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Únie, by sa mal zmeniť tak, aby bol dopravca *Africa's Connection* vyradený z prílohy A k nariadeniu (ES) č. 474/2006.
- (81) Členské štáty by mali naďalej overovať, či leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie v krajine Svätý Tomáš a Princov ostrov, skutočne dodržiavajú príslušné medzinárodné bezpečnostné normy, a to prioritným vykonávaním inšpekcií na odbavovacej ploche v prípade uvedených leteckých dopravcov v súlade s nariadením (EÚ) č. 965/2012.

Leteckí dopravcovia zo Sierry Leone

- (82) Leteckí dopravcovia zo Sierry Leone boli zaradení do prílohy A k nariadeniu (ES) č. 474/2006.
- (83) V nadväznosti na výsledky auditu Všeobecného programu ICAO hodnotenia dohľadu nad bezpečnosťou z roku 2006 a na základe odporúčaní ICAO začal orgán civilného letectva Sierry Leone (ďalej len „SLCAA“) proces rušenia registrácie lietadiel a odoberania AOC vydaných leteckým dopravcom zo Sierry Leone. SLCAA informoval Komisiu o dokončení tohto procesu v máji 2020.
- (84) SLCAA poskytol 31. januára 2024 na žiadosť Komisie aktuálne informácie o situácii v civilnom letectve v Sierr Leone vrátane podrobností o zlepšeniach, ktoré SLCAA vykonal v oblasti dodržiavania medzinárodných bezpečnostných štandardov, a o ambíciách obnoviť činnosti, pokiaľ ide o osvedčovanie leteckých dopravcov a lietadiel a dohľad nad ich bezpečnosťou.
- (85) Vzhľadom na neexistenciu lietadiel vo vnútroštátnom registri Sierry Leone a nedostatok leteckých dopravcov, ktorí získali osvedčenie od SLCAA, bolo 25. apríla 2024 zvolané stretnutie s cieľom diskutovať o plánoch orgánu SLCAA, prípadne s cieľom podporiť budúci vývoj civilného letectva v Sierr Leone. Na tomto stretnutí sa zúčastnili zástupcovia Komisie, agentúry, členských štátov, SLCAA a parlamentu Sierry Leone.
- (86) SLCAA počas zasadnutia odpredzentoval výsledky návštevy v rámci Všeobecného programu ICAO hodnotenia dohľadu nad bezpečnosťou z roku 2023, načrtnol plány na ďalšie posilnenie svojich spôsobilostí v oblasti osvedčovania a dohľadu nad bezpečnosťou a poskytol informácie o podpise memoranda o porozumení s Talianskom v marci 2024, ktorého cieľom je nadviazať technickú spoluprácu medzi Sierr Leone a Talianskom. SLCAA takisto potvrdil, že bol oficiálne poverený osvedčovaním nových leteckých dopravcov, ako aj registráciou lietadiel.
- (87) Komisia uznáva úsilie SLCAA o dodržiavanie medzinárodných bezpečnostných štandardov a vzala na vedomie pokračujúcu podporu vlády Sierry Leone. Komisia takisto uznáva záväzok SLCAA pokračovať s podporou Talianska v rozvoji spôsobilostí potrebných na registráciu lietadiel, osvedčovanie leteckých dopravcov a dohľad nad činnosťami leteckých dopravcov, ktorým udelí osvedčenie, v súlade s medzinárodnými bezpečnostnými štandardmi.
- (88) Z posledných informácií vyplýva, že SLCAA aktuálne nemohol preukázať potrebné schopnosti na registráciu lietadiel, osvedčovanie leteckých dopravcov a dohľad nad letovou spôsobilosťou a prevádzkou leteckých dopravcov v súlade s medzinárodnými bezpečnostnými štandardmi. Komisia bude preto pokračovať v konzultáciách so SLCAA a monitorovať ďalšie opatrenia, ktoré SLCAA prijme na riešenie týchto problémov. V prípade potreby sa ďalej zväzi prípadné vykonanie hodnotiacej návštevy Únie na mieste, ak budú splnené podmienky.

⁽¹⁰⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1144/2009 z 26. novembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 474/2006 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 312, 27.11.2009, s. 16, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1144/oj>).

- (89) V súlade so spoločnými kritériami stanovenými v prílohe k nariadeniu (ES) č. 2111/2005 Komisia usudzuje, že v tomto čase neexistujú dôvody na zmenu zoznamu leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Únie, pokiaľ ide o leteckých dopravcov, ktorí získali osvedčenie v Sierra Leone.
- (90) Členské štáty by mali naďalej overovať, či leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie v Sierra Leone, skutočne dodržiavajú príslušné medzinárodné bezpečnostné normy, a to prioritným vykonávaním inšpekcií na odbavovacej ploche v prípade uvedených leteckých dopravcov v súlade s nariadením (EÚ) č. 965/2012.
- (91) Nariadenie (ES) č. 474/2006 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (92) V článkoch 5 a 6 nariadenia (ES) č. 2111/2005 sa uznáva potreba prijímať rozhodnutia rýchlo a v prípade potreby naliehavo vzhľadom na dôsledky pre bezpečnosť. V záujme ochrany citlivých informácií a cestujúcej verejnosti je preto nevyhnutné, aby sa všetky rozhodnutia prijaté v súvislosti s aktualizáciou zoznamu leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu alebo obmedzeniu vykonávania leteckej dopravy v rámci Únie, uplatňovali bezprostredne po ich prijatí.
- (93) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre leteckú bezpečnosť EÚ zriadeného článkom 15 nariadenia (ES) č. 2111/2005,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 474/2006 sa mení takto:

1. Príloha A sa nahrádza znením prílohy I k tomuto nariadeniu.
2. Príloha B sa nahrádza znením prílohy II k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. mája 2024

Za Komisiu
v mene predsedníčky
Adina VĂLEAN
členka Komisie

PRÍLOHA I

„PRÍLOHA A

**ZOZNAM LETECKÝCH DOPRAVCOV, KTORÍ PODLIEHAJÚ ZÁKAZU VYKONÁVANIA LETECKEJ DOPRAVY
V RÁMCI ÚNIE, S VÝNIMKAMI ⁽¹⁾**

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa („AOC“) alebo číslo prevádzkovej licencie	Trojmiestne označenie ICAO	Štát prevádzkovateľa
AIR ZIMBABWE (PVT)	177/04	AZW	Zimbabwe
AVIOR AIRLINES	ROI-RNR-011	ROI	Venezuela
BLUE WING AIRLINES	SRBWA-01/2002	BWI	Surinam
IRAN ASEMAN AIRLINES	FS-102	IRC	Irán
FLY BAGHDAD	007	FBA	Irak
IRAQI AIRWAYS	001	IAW	Irak
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od afganských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			Afganistan
ARIANA AFGHAN AIRLINES	AOC 009	AFG	Afganistan
KAM AIR	AOC 001	KMF	Afganistan
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od angolských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, s výnimkou dopravcov TAAG Angola Airlines a Heli Malongo, vrátane			Angola
AEROJET	AO-008/11-07/17 TEJ	TEJ	Angola
GUICANGO	AO-009/11-06/17 YYY	Neznáme	Angola
AIR JET	AO-006/11-08/18 MBC	MBC	Angola
BESTFLYA AIRCRAFT MANAGEMENT	AO-015/15-06/17YYY	Neznáme	Angola
HELIANG	AO 007/11-08/18 YYY	Neznáme	Angola
SJL	AO-014/13-08/18YYY	Neznáme	Angola
SONAIR	AO-002/11-08/17 SOR	SOR	Angola
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od arménskych orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			Arménsko
AIR DILIJANS	AM AOC 065	NGT	Arménsko
ARMENIAN AIRLINES	AM AOC 076	AAG	Arménsko

⁽¹⁾ Leteckým dopravcom uvedeným v tejto prílohe sa môže povoliť vykonávať dopravné práva tým, že použijú lietadlo prenajaté s posádkou od leteckého dopravcu, ktorý nepodlieha zákazu vykonávania leteckej dopravy, za predpokladu, že sú splnené príslušné bezpečnostné normy.

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa („AOC“) alebo číslo prevádzkovej licencie	Trojmiestne označenie ICAO	Štát prevádzkovateľa
ARMENIA AIRWAYS	AM AOC 063	AMW	Arménsko
ARMENIAN HELICOPTERS	AM AOC 067	KAV	Arménsko
FLY ARNA	AM AOC 075	ACY	Arménsko
FLYONE ARMENIA	AM AOC 074	FIE	Arménsko
NOVAIR	AM AOC 071	NAI	Arménsko
SHIRAK AVIA	AM AOC 072	SHS	Arménsko
SKYBALL	AM AOC 073	Neuvádza sa	Arménsko
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Konga (Brazzaville) zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			Kongo (Brazzaville)
CANADIAN AIRWAYS CONGO	CG-CTA 006	TWC	Kongo (Brazzaville)
EQUAFLIGHT SERVICES	CG-CTA 002	EKA	Kongo (Brazzaville)
EQUAJET	RAC06-007	EKJ	Kongo (Brazzaville)
TRANS AIR CONGO	CG-CTA 001	TSG	Kongo (Brazzaville)
SOCIETE NOUVELLE AIR CONGO	CG-CTA 004	Neznáme	Kongo (Brazzaville)
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Konžskej demokratickej republiky (KDR) zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			Konžská demokratická republika (KDR)
AB BUSINESS	AAC/DG/OPS-09/14	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR FAST CONGO	AAC/DG/OPS-09/03	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR KASAI	AAC/DG/OPS-09/11	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR KATANGA	AAC/DG/OPS-09/08	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
BUSY BEE CONGO	AAC/DG/OPS-09/04	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	AAC/DG/OPS-09/02	DBP	Konžská demokratická republika (KDR)

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa („AOC“) alebo číslo prevádzkovej licencie	Trojmiestne označenie ICAO	Štát prevádzkovateľa
CONGO AIRWAYS	AAC/DG/OPS-09/01	COG	Konžská demokratická republika (KDR)
GOMA EXPRESS	AAC/DG/OPS-09/13	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
KIN AVIA	AAC/DG/OPS-09/10	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
MALU AVIATION	AAC/DG/OPS-09/05	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
SERVE AIR CARGO	AAC/DG/OPS-09/07	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
SWALA AVIATION	AAC/DG/OPS-09/06	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TRACEP CONGO AVIATION	AAC/DG/OPS-09/15	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od džibutských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			Džibutsko
DAALLO AIRLINES	Neznáme	DAO	Džibutsko
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie orgánov Rovníkovej Guiney zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			Rovníková Guinea
CEIBA INTERCONTINENTAL	2011/0001/MTTCT/DGAC/SOPS	CEL	Rovníková Guinea
CRONOS AIRLINES	2011/0004/MTTCT/DGAC/SOPS	Neznáme	Rovníková Guinea
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od eritrejských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			Eritrea
ERITREAN AIRLINES	AOC No 004	ERT	Eritrea
NASAIR ERITREA	AOC No 005	NAS	Eritrea
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od kirgizských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			Kirgizsko
AERO NOMAD AIRLINES	57	ANK	Kirgizsko
AEROSTAN	08	BSC	Kirgizsko

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa („AOC“) alebo číslo prevádzkovej licencie	Trojmiestne označenie ICAO	Štát prevádzkovateľa
AIR COMPANY AIR KG	50	KGC	Kirgizsko
AIRCOMPANY MOALEM AVIATION	56	AMA	Kirgizsko
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kirgizsko
CENTRAL ASIAN AVIATION SERVICES	58	KAS	Kirgizsko
FLYSKY AIRLINES	53	FSQ	Kirgizsko
GLOBAL 8 AIRLINES	59	Neznáme	Kirgizsko
HELI SKY	47	HAC	Kirgizsko
KAP.KG AIRCOMPANY	52	KGS	Kirgizsko
MAC.KG AIRLINES	61	MSK	Kirgizsko
SAPSAN AIRLINE	54	KGB	Kirgizsko
SKY JET	60	SJL	Kirgizsko
SKY KG AIRLINES	41	KGK	Kirgizsko
TRANS CARAVAN KG	55	TCK	Kirgizsko
TEZ JET	46	TEZ	Kirgizsko
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Libérie zodpovedných za regulačný dohľad			Libéria
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od líbyjských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			Líbya
AFRIQYAH AIRWAYS	007/01	AAW	Líbya
AIR LIBYA	004/01	TLR	Líbya
AL MAHA AVIATION	030/18	Neznáme	Líbya
BERNIQ AIRWAYS	032/21	BNL	Líbya
BURAQ AIR	002/01	BRQ	Líbya
GLOBAL AIR TRANSPORT	008/05	GAK	Líbya
HALA AIRLINES	033/21	HTP	Líbya
LIBYAN AIRLINES	001/01	LAA	Líbya
LIBYAN WINGS AIRLINES	029/15	LWA	Líbya
PETRO AIR	025/08	PEO	Líbya
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od nepálskych orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			Nepál
AIR DYNASTY HELI. S.	035/2001	Neznáme	Nepál

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa („AOC“) alebo číslo prevádzkovej licencie	Trojmiestne označenie ICAO	Štát prevádzkovateľa
ALTITUDE AIR	085/2016	Neznáme	Nepál
BUDDHA AIR	014/1996	BHA	Nepál
FISHTAIL AIR	017/2001	Neznáme	Nepál
SUMMIT AIR	064/2010	Neznáme	Nepál
HELI EVEREST	086/2016	Neznáme	Nepál
HIMALAYA AIRLINES	084/2015	HIM	Nepál
KAILASH HELICOPTER SERVICES	087/2018	Neznáme	Nepál
MAKALU AIR	057A/2009	Neznáme	Nepál
MANANG AIR PVT	082/2014	Neznáme	Nepál
MOUNTAIN HELICOPTERS	055/2009	Neznáme	Nepál
PRABHU HELICOPTERS	081/2013	Neznáme	Nepál
NEPAL AIRLINES CORPORATION	003/2000	RNA	Nepál
SAURYA AIRLINES	083/2014	Neznáme	Nepál
SHREE AIRLINES	030/2002	SHA	Nepál
SIMRIK AIR	034/2000	Neznáme	Nepál
SIMRIK AIRLINES	052/2009	RMK	Nepál
SITA AIR	033/2000	Neznáme	Nepál
TARA AIR	053/2009	Neznáme	Nepál
YETI AIRLINES	037/2004	NYT	Nepál
Nasledujúci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Ruska zodpovedných za regulačný dohľad			Rusko
AURORA AIRLINES	486	SHU	Rusko
AVIACOMPANY „AVIASTAR-TU“ CO. LTD	458	TUP	Rusko
IZHAVIA	479	IZA	Rusko
JOINT STOCK COMPANY „AIR COMPANY “YAKUTIA“	464	SYL	Rusko
JOINT STOCK COMPANY „RUSJET“	498	RSJ	Rusko
JOINT STOCK COMPANY „UVT AERO“	567	UVT	Rusko
JOINT STOCK COMPANY SIBERIA AIRLINES	31	SBI	Rusko
JOINT STOCK COMPANY SMARTA-VIA AIRLINES	466	AUL	Rusko

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa („AOC“) alebo číslo prevádzkovej licencie	Trojmiestne označenie ICAO	Štát prevádzkovateľa
JOINT-STOCK COMPANY ‚IRAERO‘ AIRLINES	480	IAE	Rusko
JOINT-STOCK COMPANY ‚URAL AIRLINES‘	18	SVR	Rusko
JOINT-STOCK COMPANY ALROSA AIR COMPANY	230	DRU	Rusko
JOINT-STOCK COMPANY NORD-STAR AIRLINES	452	TYA	Rusko
JS AVIATION COMPANY ‚RUSLINE‘	225	RLU	Rusko
JSC YAMAL AIRLINES	142	LLM	Rusko
LLC ‚NORD WIND‘	516	NWS	Rusko
LLC ‚AIRCOMPANY IKAR‘	36	KAR	Rusko
LTD. I FLY	533	RSY	Rusko
POBEDA AIRLINES LIMITED LIABILITY COMPANY	562	PBD	Rusko
PUBLIC JOINT STOCK COMPANY ‚AEROFLOT - RUSSIAN AIRLINES‘	1	AFL	Rusko
ROSSIYA AIRLINES, JOINT STOCK COMPANY	2	SDM	Rusko
SKOL AIRLINE LLC	228	CDV	Rusko
UTAIR AVIATION, JOINT-STOCK COMPANY	6	UTA	Rusko
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Svätého Tomáša a Princovho ostrova zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			Svätý Tomáš a Princov ostrov
STP AIRWAYS	03/AOC/2006	STP	Svätý Tomáš a Princov ostrov
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie orgánov Sierry Leone zodpovedných za regulačný dohľad			Sierra Leone
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od sudánskych orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			Sudán
ALFA AIRLINES SD	54	AAJ	Sudán
BADR AIRLINES	35	BDR	Sudán
BLUE BIRD AVIATION	11	BLB	Sudán
ELDINDER AVIATION	8	DND	Sudán

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa („AOC“) alebo číslo prevádzkovej licencie	Trojmiestne označenie ICAO	Štát prevádzkovateľa
GREEN FLAG AVIATION	17	GNF	Sudán
HELEJETIC AIR	57	HJT	Sudán
KATA AIR TRANSPORT	9	KTV	Sudán
KUSH AVIATION CO.	60	KUH	Sudán
NOVA AIRWAYS	46	NOV	Sudán
SUDAN AIRWAYS CO.	1	SUD	Sudán
SUN AIR	51	SNR	Sudán
TARCO AIR	56	TRQ	Sudán“.

PRÍLOHA II

„PRÍLOHA B

Zoznam leteckých dopravcov, ktorí podliehajú prevádzkovým obmedzeniam v rámci Únie ⁽¹⁾

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa („AOC“)	Trojmiestne označenie ICAO	Štát prevádzkovateľa	Obmedzenie pre typ lietadla	Registrové značky a prípadne sériové výrobné čísla lietadiel podliehajúcich obmedzeniu	Štát registrácie
IRAN AIR	IR.AOC.100	IRA	Irán	Všetky lietadlá typu Fokker F100 a typu Boeing B747	Lietadlá typu Fokker F100, ako sa uvádza v AOC; lietadlá typu Boeing B747, ako sa uvádza v AOC.	Irán
AIR KORYO	GAC-AOC/KOR-01	KOR	Severná Kórea	Všetky lietadlá s výnimkou: 2 lietadiel typu TU-204.	Všetky lietadlá s výnimkou: P-632, P-633.	Severná Kórea“.

⁽¹⁾ Leteckým dopravcom uvedeným v tejto prílohe sa môže povoliť vykonávať dopravné práva tým, že použijú lietadlo prenajaté s posádkou od leteckého dopravcu, ktorý nepodlieha zákazu vykonávania leteckej dopravy, za predpokladu, že sú splnené príslušné bezpečnostné normy.